

Ушедший сегодня от нас писатель Яан Кросс стал классиком еще при жизни. Он был одним из самых, если не самым читаемым и переводимым эстонцем в мире. Его творчество познакомило остальной мир с Эстонией и эстонцами.

Все творчество Кросса было сосредоточено на нашем народе и стране. Восстанавливая и komponуя историю, Кросс находил эстонские корни там, куда прежде не заглядывали другие. Он писал о тех временах именно тогда, когда нашему народу был ограничен доступ к истории, и делал это таким способом, что читатель однозначно понимал, о чем, собственно, идет речь.

Кросс, который родился в 1920 году, принадлежал к поколению эстонцев с самой счастливой, и в то же время с самой трагической судьбой. Он родился и вырос, получил наилучшее возможное образование в независимой Эстонской Республике, окончив гимназию Вестхольма и поступив в 1938 году на юридический факультет Тартуского университета.

Но он видел и утрату нашей независимости. Он остался верным идеалам Эстонии и за одно и то же – деятельность в Национальном комитете Эстонии – пострадал и от нацистов, заключивших его в тюрьму, и от коммунистов, депортировавших его. Позднее мастер, видевший и показывавший иронию истории в единообразном поведении обоих преступных режимов, часто насмехался над этим.

Творчество Кросса помогло народу Эстонии сохранить волю к независимости, наш язык и культуру. Он был одним из тех, кто не дал закоснеть духу народа и подготовил нас к возможности восстановления независимости Эстонии. За свершенное силой слова и мысли президент Леннарт Мери наградил Яана Кросса орденом Государственного герба I класса.

Ушел народный писатель. Те, кто вместе с ним прошел долгий путь, и те, кому он указал путь, будут помнить его с искренней благодарностью и уважением.

Мои сердечные соболезнования семье Яана Кросса и его близким.

Тоомас Хендрик Ильвес
Президент Республики